

KILELE ITAGÜISEÑO

Edición 2, Año 2023



INDICE

2 INTRODUCCIÓN

3 COMITÉ
AFRODESCENDIENTE
DE ITAGÜI

4 CONTACTO DE LAS
ORGANIZACIONES

5 PERSONAJE
DESTACADO

8 HISTORIA AFRICANA
EN COLOMBIA

9 DIVERSIDAD ÉTNICA
Y CULTURAL

10 RECOMENDACIÓN DEL
DÍA

12 JUEGOS
ANCESTRALES

15 FERIA
GASTRONÓMICA

16 SOPA DE LETRAS

17 CRUCIGRAMA

18 GLOSARIO

¡Bienvenidos!

Kilele Itagüiseño, es una revista que surge de la necesidad de fortalecer al Comité Municipal Afrodescendiente, y en general a la población negra, afrodescendiente, raizal y palenquera del municipio de Itagüí; es una iniciativa de la Secretaría de Participación Ciudadana que busca visibilizar los procesos que emergen de la cultura afro. En esta revista encontrarás contenidos culturales de la tradición afrodescendiente que abarcan aspectos de su identidad, gastronomía, música, historia y las leyes que les garantizan sus derechos.

Está construida con las apreciaciones de los integrantes del Comité Municipal Afrodescendiente de Itagüí. Es un trabajo que se da con miras hacia el reconocimiento de las experiencias y las narrativas propias de la identidad étnica.

Kilele es una palabra africana que significa fiesta y rebelión; Kilele es ruido, bulla, grito y lamento. Al mismo tiempo, es alboroto, celebración, canto, homenaje y una voz que anima a quienes continúan rebelándose contra la guerra. Con esto, ponemos de manifiesto que para el Comité Municipal Afrodescendiente de Itagüí es importante reflejar su lucha social para visibilizar la cultura afro en la ciudad y lograr la justicia social.

**Disfrútenla tanto como nosotros
disfrutamos la libertad y las
tradiciones que nos dejaron nuestros
ancestros.**

COMITÉ MUNICIPAL AFRODESCENDIENTE DE ITAGÜÍ

El Comité Municipal Afrodescendiente de Itagüí es una iniciativa ciudadana que buscaba articular las acciones de las organizaciones que existían en el año 2016. En el año 2017 se formaliza su existencia a través del acuerdo municipal 014, el cual fundamenta y legaliza sus acciones. El acuerdo también recoge el interés de la Gobernación de Antioquia por organizar y formalizar los procesos que desarrollan las comunidades afrodescendientes en el departamento, pues permite que las organizaciones logren reconocerse e iniciar un proceso de trabajo conjunto, y formaliza frente a las instituciones estatales la existencia de organizaciones o grupos de personas organizadas que buscan objetivos comunes.

Actualmente existen 5 organizaciones que integran el Comité Municipal Afrodescendiente de Itagüí (COMAI) y velan por los derechos de la población en el municipio, sirviendo como enlace para los procesos de reconocimiento cultural.



CONTACTO DE LAS ORGANIZACIONES

AFROI

Tel: 322 4344569



Lazos y vínculos

Correo: victorcuesta-1759@hotmail.com
Tel: 3147135643



AFROYAKAAR

Correo:
afroyakaarporvenir@gmail.com



Dirección: Cr58 calle 83
Tel: 3207408993

AFRODAHAMIRI

Tel: 3024521850
(Itagüí)
Tel: 300 8194402
(Bogotá)



FUNDA

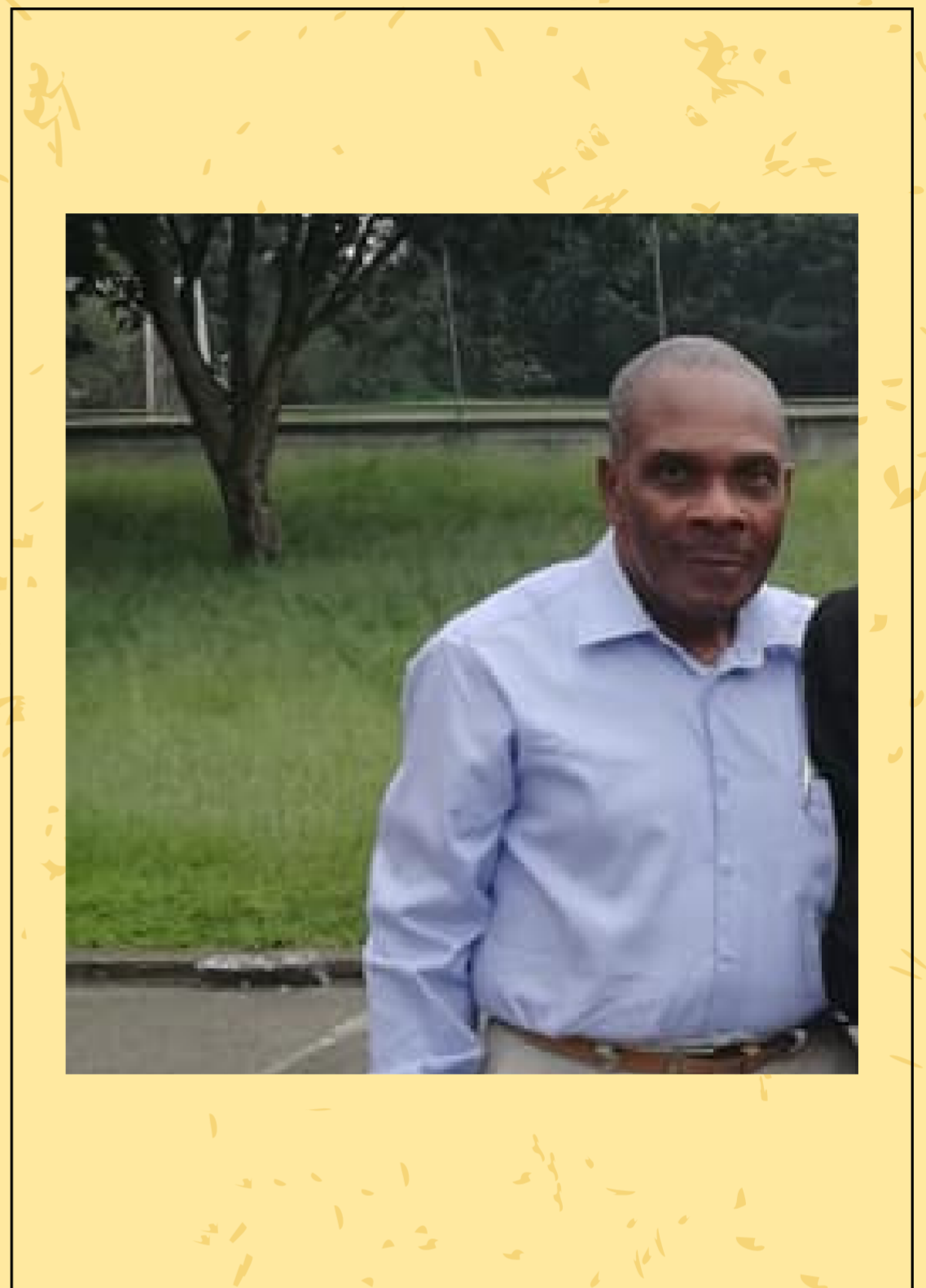
Tel: (604) 2315529,
Móvil: 301 225 01 72
Correo:
fundadiscapacidad@hotmail.com



PERSONAJE DESTACADO

En este homenaje, nos reunimos para recordar y honrar al señor Efrén Valoyes Moreno, un hombre excepcional que dejó una huella imborrable como líder de la comunidad afrodescendiente, buen padre y una persona apasionada por servir a los demás.

Fue uno de los creadores del comité municipal afrodescendiente de Itagüí, así como del barrio Terranova N°2, ubicado en Calatrava. Su compromiso con su comunidad fue notable, involucrándose en todas las áreas, desde la salud y la educación hasta la economía, la infancia y la vejez. Su dedicación y liderazgo lo llevaron a ser presidente del comité municipal afrodescendiente de Itagüí.



En cada paso de su camino, Efrén contó con el apoyo incondicional de su amada familia. Su esposa, Tomasa Córdoba de Valoyes (QEPD), y sus hijos Byron Valoyes Córdoba, Mayerli Valoyes Córdoba, Maryorie Valoyes Córdoba (QEPD), Efrén Valoyes Córdoba (QEPD), estuvieron siempre a su lado, respaldándolo en cada proyecto y mostrando un apoyo inquebrantable. Juntos, formaron un equipo unido y fuerte, compartiendo una visión común de mejorar las condiciones de vida de la comunidad afrodescendiente.



El tenía un sueño claro: que todos los afrodescendientes de Itagüí fueran tenidos en cuenta y no quedaran excluidos. Su compromiso era que todos estuvieran involucrados en el desarrollo de su comunidad. Participaba activamente en proyectos que abarcaban desde el impulso de programas de salud hasta la promoción de oportunidades educativas y económicas para los miembros de su comunidad. Su pasión por servir a los demás era palpable en cada una de sus acciones.

Como líder, inspiraba a quienes lo rodeaban. Su carisma, su determinación y su espíritu de lucha eran contagiosos. Motivaba a otros a unirse a su causa y a trabajar juntos para lograr un cambio positivo. Su presencia en el comité municipal afrodescendiente de Itagüí fue fundamental para promover el reconocimiento y los derechos de la comunidad, así como para fomentar la unidad y la colaboración entre sus miembros.

Las personas cercanas a él, lo describen como un hombre luchador, guerrero, amable y preocupado por el bienestar de los demás. Su dedicación y pasión por servir a la comunidad dejaron una marca profunda en los corazones de aquellos a quienes tocó. Era una persona accesible y siempre estaba dispuesto a escuchar, brindar consejo y tender una mano amiga a quienes lo necesitaban.



Hoy, celebramos la vida y el legado de Efrén Valoyes Moreno. Agradecemos profundamente su liderazgo, dedicación y amor, que perdurarán en nuestras memorias y en la comunidad que tanto amó. A través de nuestras acciones, honraremos su memoria y continuaremos luchando por un mundo inclusivo y equitativo, tal como él lo deseaba.

Que Efrén Valoyes Moreno, Tomasa Córdoba de Valoyes, Maryorie Valoyes Córdoba y Efrén Valoyes Córdoba descansen en paz, sabiendo que su legado vivirá en las vidas que tocaron y en la comunidad que tanto amaron. Agradecemos su ejemplo de liderazgo, dedicación y amor, que continuará inspirándonos a ser agentes de cambio y a trabajar por el bienestar de nuestra sociedad.

Gracias, Efrén, por tu valioso legado. Tu vida fue un testimonio ejemplar de servicio y compromiso, y tu influencia se extenderá mucho más allá de tu partida física. Aunque ya no estés físicamente entre nosotros, tu espíritu y tus enseñanzas perdurarán en cada uno de los que tuvimos la fortuna de cruzar nuestro camino contigo.



→ EN COLOMBIA ←

Comenzó con el acto vil de la dominación; hombres y mujeres fueron secuestrados/as, traídos/as de África a América de distintos pueblos étnicos con diferentes lenguas y culturas, por esa razón es que somos muy diversos.



Con la llegada y conquista de América por parte de los europeos se expandió la servidumbre y esclavitud en la que, a comienzos de la Conquista, los españoles sometieron a los indígenas. El sacerdote Dominico Bartolomé de Las Casas denunció, como otros muchos españoles, la violencia de algunos conquistadores, que se negaban a aceptar que, a ojos de la Corona, los indígenas de América eran vasallos libres que no podían ser esclavizados, sin embargo la necesidad de mano de obra para cubrir el trabajo que los indígenas habían estado realizando, propició que Fray Bartolomé aconsejara llevar mano esclavizada de África, que además tenía mayor resistencia física y defensa de las enfermedades, especialmente, las tropicales; comenzando así un tráfico a gran escala de esclavizados africanos. Más adelante, a pesar de los “alegatos” del sacerdote por defender a los africanos de la misma forma que a los indígenas, ya era demasiado tarde. Dicha población acabaría siendo el motor de la esclavitud en América.

Y así es como inicia la herencia de África en Colombia, con la historia de la esclavización de mujeres y hombres traídos a Colombia por los españoles y británicos en la primera década del siglo XVI. Los africanos eran traídos de lugares como el Congo, Angola, Costa de marfil, Guinea, Sierra leona, Senegal y Mali.

Entre 1533 y 1580, se encontraban en Colombia la comunidad Zape, Balanta, Berbesí, Biáfara, Bran y Serere, así como otras comunidades desplazadas como los Mandingá, Mandinká, Malinké, Mandé, Mandén o Mandinkos. Entre 1580 y 1640, llegaron los grupos Antico, Congo, monicongo y engola de la familia lingüística Bantú. Entre 1640 y 1810, se trajeron los "Minas" de la actual Ghana y la costa de marfil, así como otros grupos de la familia lingüística "Akan". Estos grupos africanos fueron utilizados para diferentes tareas en Colombia, como la penetración en las selvas al sur del Cauca y el Pacífico y la recolección de oro en la Costa del Pacífico y los distritos de Citará y Nóvita en el norte.



Fuente: Archivo General de la Nación
Comisión de la verdad



Los africanos traídos como esclavos a Colombia provinieron de diversas etnias, principalmente de la Costa Occidental de África, cada uno con un fenotipo particular, dialecto diferente, cosmovisión y prácticas propias. La diversidad cultural de estos individuos es un testimonio de la riqueza de la herencia africana en Colombia.

DIVERSIDAD ÉTNICA Y CULTURAL

En Colombia, las diferentes expresiones culturales están relacionadas con los procesos de poblamiento en distintas regiones, como en la Costa Pacífica donde se asentó una gran población africana y afrodescendiente para trabajar en las minas, mientras que en otras regiones el sistema hacendario requería menos esclavizados. Tras la abolición de la esclavitud, las comunidades afrodescendientes han mirado hacia el pasado para construir una identidad colectiva que les permita enfrentar las desigualdades y proyectar un futuro mejor, a través de la apropiación de conceptos del discurso dominante para dotarlos de nuevos significados y construir una memoria colectiva que fortalezca su identidad y contribuya a la construcción de ciudadanía.



La resistencia de las poblaciones negras esclavizadas se ha manifestado a través de estrategias como las fugas o los Palenques, siendo San Basilio de Palenque un ejemplo significativo. Domingo "Biojó" llegó esclavizado en 1599 a las costas de Cartagena desde Guinea Bissau y es considerado el héroe fundador del Palenque de San Basilio. Tras su muerte en 1621, los Palenques se multiplicaron y se convirtieron en un problema para la corona española, que los combatió sin éxito. Durante este periodo, se configuró el espacio geográfico del Palenque de San Basilio, que fue reconocido como pueblo en 1772. La historia reciente de San Basilio se ha caracterizado por un proceso de defensa.



"Debido a sus características únicas, en su historia, formación, cultura y lengua, San Basilio de Palenque fue declarado por la UNESCO como patrimonio cultural inmaterial de la humanidad"



¡12 AÑOS DE ESCLAVITUD!



Recomendación del día

A lo largo de la historia del cine encontramos narraciones de muchos tipos. Algunas de ellas te hacen llorar, otras te hacen crecer como persona y también las hay que te hacen entender que la vida es compleja. 12 años de esclavitud tiene un poco de todo esto, es una película dura, y lo es porque está basada en un hecho real y porque se sabe que lo que allí se cuenta, ocurría en realidad.



Narra la vivencia de Solomon Northup, un afroamericano libre que vivía en Nueva York, con su mujer y sus dos hijos, unos años antes de que estallara la Guerra Civil en Estados Unidos. Es un ciudadano respetable, que se relaciona con sus vecinos cordialmente y al que le tienen profundo respeto. Ha viajado, sabe leer y escribir, se mueve en el mundo de la industria maderera y toca el violín maravillosamente. Pero este hombre libre es secuestrado y vendido como esclavo a una plantación del sur. Y desde ese momento lo idílico de la sociedad americana se transforma en el sufrimiento de un hombre que ve pasar lo peor y lo mejor del ser humano ante sus ojos, mientras lucha por su vida y por su dignidad como persona.



Solomon real

¿Por qué ver 12 años de esclavitud?

- Porque es necesario contemplar historias que no nos hagan inmunes al dolor de los demás. Si tenemos que hacernos cargo del sufrimiento del otro y queremos ser seres compasivos, es bueno meterse en la piel de los que te rodean. Y esta película te ayuda a ello.
- Porque es bueno y educativo, aunque sea duro, encontrarnos con ejemplos en la historia de la humanidad que muestran que las cosas están mal, que existe injusticia, y que muchas veces los seres humanos no han podido hacer nada por evitar el mal.



Para pensar:

- Solomon es obligado a hacer muchas cosas a lo largo de los doce años de cautiverio, pero lo más duro es cuando le obligan a ir en contra de sus principios y le amenazan con la muerte, ¿crees que podrías llegar a hacer lo que le pedían si te apuntasen con una pistola?
- A lo largo de la película se puede observar que los que luchan por su libertad suelen ser personas que han sido libres y, en cambio, aquellos que han nacido esclavos parecen haber desistido de la libertad. Sin duda, esta película enseña importantes aspectos para la vida, ¿Qué te ha enseñado a ti?

Calificación:



JUEGOS ANCESTRALES

«Los juegos ancestrales son juegos tradicionales de cada cultura, que han logrado sobrevivir con el tiempo, y que hoy día no solo nos divierten, sino que nos dan información sobre estas culturas»

Los juegos ancestrales o tradicionales son definidos como aquellos que son típicos de una región o país, que han pasado de generación a generación y que no requieren de tecnologías complicadas, por lo general se llevan a cabo con materiales nobles y naturales y de fácil acceso tales como: maderas, cuerdas, piedras, etc.

A continuación presentaremos algunos de estos juegos:

Tirulín tirulán

En esta ronda se representa un enamoramiento. El novio va varias veces a pedir la mano de su novia a los padres de esta. La madre le pregunta qué oficio desempeñará su hija. El pretendiente menciona distintos trabajos y la madre acepta el mejor. En este juego se resalta el papel de los padres como vigilantes por el bienestar de sus hijos.



¿Cómo se juega?

Un joven, que encarna al novio, se confronta con un grupo de niñas que representan a la novia, las hermanas y la madre. Luego, mientras cantan, el novio y el grupo de la novia se acercan y se alejan saltando y cantando los versos del juego.

El pretendiente pide la mano de la novia. Entonces, la madre pregunta por el oficio que le dará a la novia. El novio responde con varios oficios, empezando por los más desagradables. La madre rechaza las propuestas hasta que acepta la que más le convenga. Finalmente, se arma una ronda con los novios en el centro y los demás cantan los versos de cierre del juego.

La Carbonerita

Aunque no se puede determinar el origen exacto de este juego, se infiere que su origen está en el deseo de toda niña de encontrar a su príncipe azul. La Carbonerita es una niña negra que debe elegir un niño para casarse. Con este juego se promueve una mayor integración del grupo, la aceptación entre ellos y la interacción de jóvenes de diferente sexo.

¿Cómo se juega?

Un grupo de niños forman un círculo y eligen a una niña al azar para que ocupe el centro y asuma el papel de la Carbonerita. Los demás niños, tomados de las manos, giran hacia la izquierda cantando una ronda.

La Carbonerita responde la ronda y señala al niño con el que quiere casarse. Este, desde su puesto, canta otra ronda dirigida a la niña ofreciéndole prendas. Luego los demás cantan una nueva ronda en la que pretenden a la Carbonerita. La niña, desde el centro, empieza a señalar con el dedo a cada niño que va en la rueda y la recorre cantando una ronda para seleccionarlo.

El niño elegido pasa al centro y, junto a la Carbonerita, bailan y cantan girando en el sentido contrario al de la rueda. Con esto termina el juego y se elige a una nueva Carbonerita.



Doña Ana

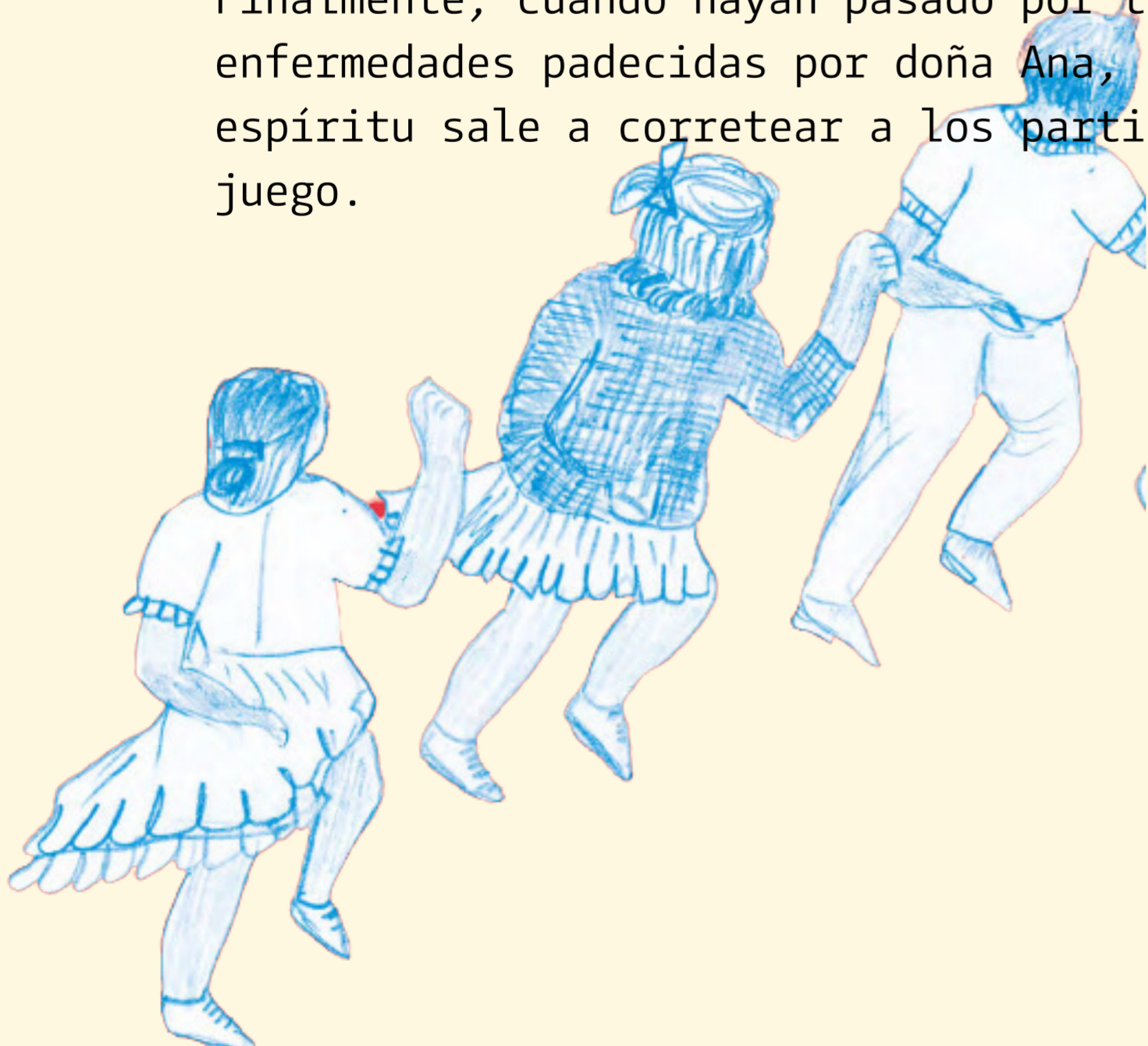
La Mamá Grande doña Ana se encontraba muy enferma. Por ello, al aclarar el día, los mayores mandaron a los niños a preguntar cómo había amanecido la señora. Esta anécdota es la que inspira este juego, que consiste en representar las diferentes dolencias que padece la matriarca. Con esta dinámica se pone de relieve uno de los personajes más representativos de la tradición oral del Pacífico y el Caribe. Los valores que se refuerzan con este juego son el respeto a los mayores y la solidaridad entre los miembros de la comunidad.

¿Cómo se juega?

Para jugar se organizan dos grupos: el primero se conforma de dos niños que representan a doña Ana y a su acompañante; el segundo varía en número y agrupa a los niños que van a preguntar por el estado de salud de la matriarca.

Cada vez que los niños preguntan por doña Ana, el acompañante responde que tiene una enfermedad diferente, como mal aire, ojo, espanto o reuma. Además, el acompañante debe representar el mal que aqueja a doña Ana con gestos y movimientos.

Finalmente, cuando hayan pasado por todas las enfermedades padecidas por doña Ana, esta muere y su espíritu sale a corretear a los participantes del juego.



FERIA GASTRÓNOMICA

El alimento históricamente ha sido determinante en las tradiciones y ancestralidad de las comunidades NARP e indígenas del país. Sin embargo, debido a las presiones en contra de sus territorios, y las migraciones internas que alejan a las personas de sus culturas, se ve la necesidad de revalidar las tradiciones como eje central en su visión y sistema de creencias. De igual manera, se observa este vínculo con los materiales y artesanías producidas por las manos de nuestros artistas ancestrales.



Es por ello que en la Semana de la Participación 2023 abrimos un espacio para visibilizar la riqueza de estas culturas, a la vez que promover sus emprendimientos y la participación no solo de las comunidades étnicas, sino de la comunidad itagüiseña en general.



Fuente: Secretaria de Comunicaciones de Itagüí

SOPA DE LETRAS

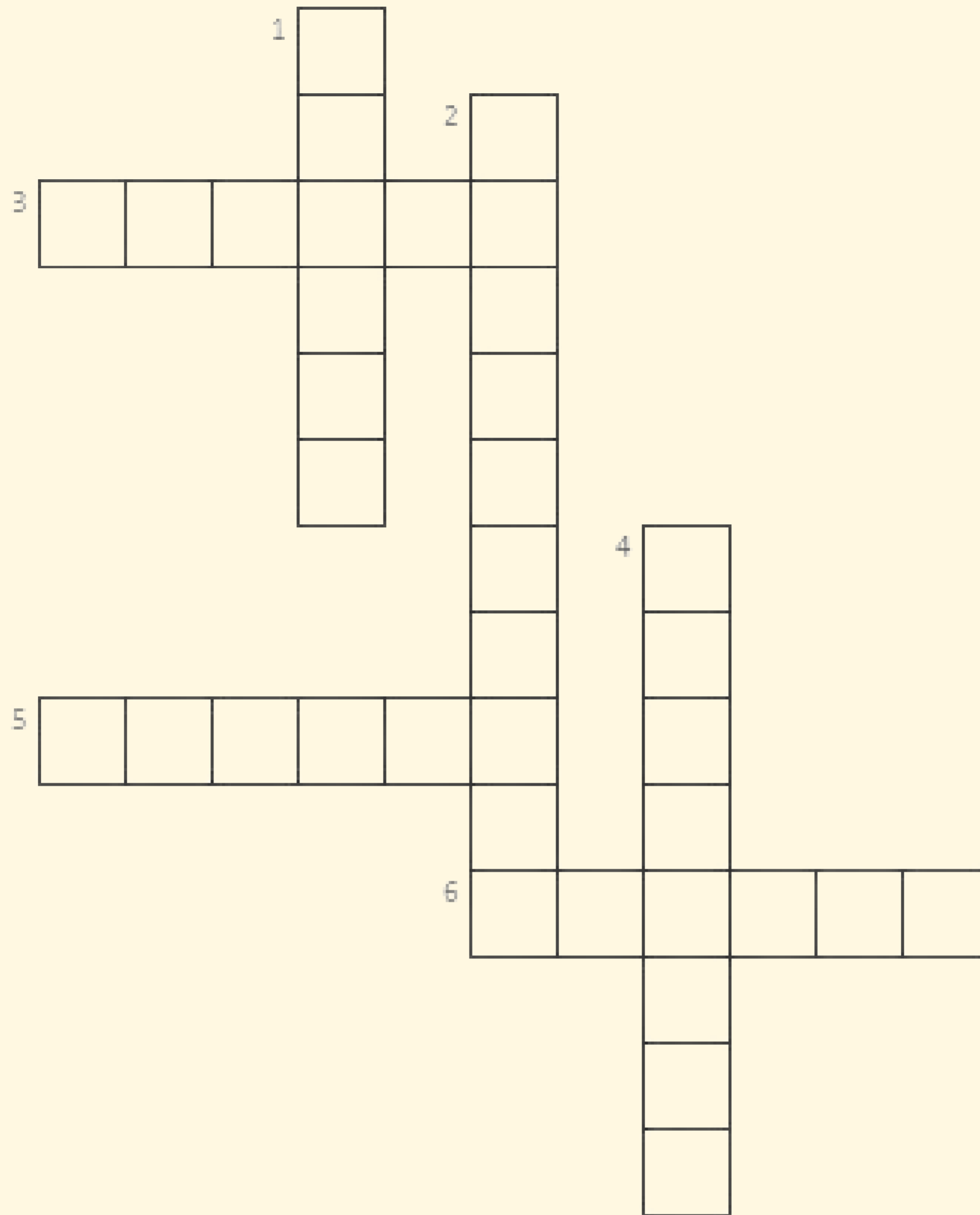
M	A	L	A	B	A	N	C	E	R	S	E	T	U	R	O
L	C	O	P	T	J	H	G	F	D	R	T	Y	B	Ñ	P
D	E	R	G	G	U	R	Y	R	O	T	A	P	I	A	R
F	S	F	F	H	B	O	R	O	M	T	H	G	I	P	L
G	A	V	D	B	I	D	D	X	N	J	F	J	K	K	K
H	Z	C	C	N	G	R	A	E	U	G	N	I	N	I	M
J	X	H	V	J	H	S	D	F	H	B	N	M	K	L	U
M	B	O	Q	U	I	D	U	R	O	J	T	G	F	E	D
N	O	P	B	K	N	G	M	S	F	D	R	T	Y	L	J
B	M	I	H	K	H	U	G	G	U	H	X	X	U	E	B
V	B	R	Y	L	L	G	F	R	H	E	S	C	J	W	X
C	E	T	J	B	R	F	R	F	Y	Z	A	B	G	H	Z
S	O	Y	M	Ñ	F	S	F	C	H	I	S	P	I	A	R
G	R	U	N	I	C	A	A	S	T	G	F	R	T	U	Y
Y	H	O	M	J	V	E	S	T	E	N	I	Ñ	O	H	K
C	C	Ñ	Ñ	M	H	J	R	E	B	O	L	Ú	N	M	L

1. Boquiduro
2. Kilele
3. Rebolú
4. Mininguear

5. Chompi
6. Chispiar
7. Bombeo
8. Alabancerse

9. Boro
10. Chumblum
11. Esteniño
12. Tapiar

CRUCIGRAMA



Verticales

1. Punto mas alto de una fiesta, Auge de parranda
2. Comer poquito en poquito
4. Nadar, trasladarse en el agua

Horizontales

3. Dar una vuelta en un vehículo. Sinónimo de borondo.
5. Jolgorio. fiesta.
6. Reunión o fiesta tranquila que termina en parranda.

ABC

CULTURA AFRO

A

Aguantar la lancha: Esperar un poco, tener paciencia.

Alabancerse: Autoelogiarse.

Arrechera: Sentimiento de excitación al escuchar música y bailar.

Arribetiado: Persona viva, alegre, que permanece contenta.

B

Beriberi: Desmayo, soponcio.

Bienacido: Persona dotada de hermosura.

Bombeo: Punto más alto de la fiesta. Auge de la parranda.

Boquiduro: Persona mentirosa y deshonesto.

Boquisabroso: Persona que se excede en la comida.

Boro: Grupo de amigos que se reúne para pasar el rato o festejar.

Por ejemplo: “Estoy aquí con el boro”.

C

Chispiar: Partir de un lugar. Irse. Por ejemplo: “me voy chispiando”.

Chompi: Dar una vuelta en un vehículo. Sinónimo de borondo.

Chumblum: Nadar, trasladarse en el agua.

Comeviejo: Término para referirse a los niños que se meten en las conversaciones de los adultos.

E

Esteniño: Expresión para referirse a un muchacho o algo pequeño.

K

Kilele: Jolgorio, fiesta.

M

Mininguear: Comer de poquito en poquito.

R

Rebolú: Reunión o fiesta tranquila que termina en parranda.
Reburú: Explosión de máxima alegría, con gritos, cantos y saltos.

S

Saramambiche: Pelele, persona que no alcanza un alto grado de aceptación.

T

Tapiado: Persona corpulenta. Por ejemplo: “Este man está tapiado, está viga.”

Tapiar: Romper. Se usa cuando en riña hieren en la cabeza.

Tura: Término para referirse a Buenaventura.



Comité Municipal Afrodescendiente de Itagüí

Juan Esteban Londoño Tovar - Secretario de Participación Social

Alexandra Mejía García - Subsecretaria de Participación Social

Lina María Rodríguez Monsalve - Profesional Universitaria

Andrés Felipe Chica Londoño - Comunicador Social

Melissa Cuesta Lizcano - Comunicadora Audiovisual

